

Mga Instruksyon

Upang humiling ng kautusan sa pagpipigil sa karahasan sa tahanan, kailangan mong kumpletuhin ang form na ito at iba pang mga form (tingnan ang pahina 12 para sa listahan ng mga form). Kung ang kasong ito ay may kasamang sensitibong impormasyon tungkol sa isang menor de edad na bata (wala pang 18 taong gulang), tingnan ang [form DV-160-INFO](#), *Proteksyon sa Pagkapribado Para sa Isang Menor de edad (Taong Wala Pang 18 Taong gulang) Pagpipigil sa Karahasan sa Tahanan* para sa higit pang impormasyon kung paano protektahan ang impormasyon ng bata.

Bilang impormasyon
lamang
Huwag ihain sa korte

Punan ang pangalan ng hukuman at address ng kalye:

**Kataas-taasang Hukuman ng California,
County ng**

Pupunan ng korte ang numero ng kaso kapag naihain
na ang form.

Numero ng Kaso:

Huwag ihain sa korte

1 Taong Humihiling ng Proteksyon

a. Pangalan mo: _____

b. Edad mo _____

c. **!** Address kung saan mo matatanggap ang mga papeles ng hukuman
(Ang address na ito ay gagamitin ng hukuman at ng taong nasa **2** upang magpadala sa inyo ng mga opisyal na petsa ng pagdinig, mga utos, at mga papeles. Para sa pagkapribado maaari kang gumamit ng isa pang address tulad ng post office box, Safe at Home na address, o address ng ibang tao, kung mayroon kang pahintulot nila at maaaring makuha ang inyong mail nang regular. Kung mayroon kang abogado, magbigay ng kanilang impormasyon.)

Address: _____

Siyudad: _____ Estado: _____ Zip: _____

d. **!** Ang inyong impormasyon sa pakikipag-ugnayan (*opsyonal*)

(Maaaring gamitin ng korte ang impormasyong ito para makipag-ugnayan sa inyo. Kung ayaw mong makuha ng taong nasa **2** ang impormasyong ito, iwanan ito nang blangko o magbigay ng ligtas na numero ng telepono o email address. Kung mayroon kang abogado, ibigay ang kanilang impormasyon.)

Telepono: _____ Fax: _____

Email Address: _____

e. Ang impormasyon ng inyong abogado (*kung mayroon ka*)

Pangalan: _____ State Bar No.: _____

Pangalan ng Firm: _____

2 Taong Gusto Mo ng Proteksyon

a. Buong pangalan: _____

b. Edad (*magbigay ng pagtatantya kung hindi mo alam ang eksaktong edad*): _____

c. Petsa ng kapanganakan (*kung alam*): _____

d. Kasarian: M F Hindi binanggit

e. Lahi: _____

Hindi ito isang Kautusan ng Hukuman.

3 Ang Relasyon Mo sa Taong nasa 2

(Kung wala ka ng isa sa mga ugnayang ito sa taong nasa 2, huwag kumpletuhin ang natitirang bahagi ng form na ito. Maaari kang maging eligible para sa isa pang uri ng kautusan sa pagpigil. Matuto pa sa <https://selfhelp.courts.ca.gov/restraining-orders>.)

(Tsekan ang lahat ng naaangkop)

- a. Mayroon kaming anak o mga anak (*pangalan ng mga bata*): _____
- b. Kasal kami o rehistradong magkasama sa tahanan.
- c. Dati kaming kasal o rehistradong magkasama sa tahanan.
- d. Nagde-date kami o dating nagde-date.
- e. Dati kaming nakatakdang magpakasal.
- f. Magkamag-anak kami. Ang taong nasa 2 ay aking (*tsekan ang lahat ng naaangkop*):
- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Magulang, madrasta/padrasto, o biyenang | <input type="checkbox"/> Kapatid na lalaki, kapatid na babae, kapatid, step-sibling, o kapatid ng asawa |
| <input type="checkbox"/> Anak, stepchild, o legal na inampon na anak | <input type="checkbox"/> Lolo o lola, step grandparent, o lolo o lola ng asawa |
| <input type="checkbox"/> Manugang | <input type="checkbox"/> Apo, step-grandchild, o asawa ng apo |
- g. Nagsasama kami o dati kaming nagsasama. (*Kung may tsek, sagutin ang katanungan sa baba*):
Nagsama ba kayo ng taong nasa 2 bilang isang pamilya o sambayanan (higit pa sa pagiging magkakuwerto lamang)?
 Oo Hindi (*Kung hindi, hindi ka kuwalipikado para sa ganitong uri ng kautusan sa pagpigil maliban kung tsinekan mo ang isa sa iba pang relasyon na nakalista sa taas.*)

4 Iba pang Kautusan sa Pagpigil at Mga Kaso sa Korte

- a. Mayroon bang anumang mga kautusan sa pagpigil na kasalukuyang umiiral o nag-expire na sa nakalipas na anim na buwan (mga halimbawa: Binigyan ka ba ng pulis ng kautusan sa pagpigil na tumatagal nang ilang araw? Mayroon ka bang isa mula sa korte ng kriminal?)
 Hindi
 Oo (*Kung oo, magbigay ng impormasyon sa baba at maglakip ng kopya kung mayroon ka.*)
(1) (*petsa ng kautusan*): _____ (*petsa na pag-expire*): _____
(2) (*petsa ng kautusan*): _____ (*petsa na mag-expire*): _____
- b. Nasa ka ba sa anumang ibang kaso sa korte kasama ang taong nasa 2?
 Hindi
 Oo (*Kung alam mo, ilista kung saan inihain ang kaso (siyudad, estado, o tribo), ang taon na inihain ito, at ang numero ng kaso.*)
- | |
|--|
| <input type="checkbox"/> Kustodiya _____ |
| <input type="checkbox"/> Diborsyo _____ |
| <input type="checkbox"/> Kabataan (<i>kapakanan ng bata o hustisya sa kabataan</i>): _____ |
| <input type="checkbox"/> Pangangalaga _____ |
| <input type="checkbox"/> Kriminal _____ |
| <input type="checkbox"/> Iba pa (<i>anong uri ng kaso?</i>): _____ |

Hindi ito isang Kautusan ng Hukuman.

Ilarawan ang pang-aabuso

Sa seksyong ito, ipaliwanag kung paanong ang taong nasa (2) ay naging mapang-abuso. Gagamitin ng hukom ang impormasyong ito upang magpasya sa inyong kahilingan. Nakalista sa baba ang ilang halimbawa ng ibig sabihin ng "pang-aabuso" sa ilalim ng batas. **Hindi ito kumpletong listahan** ng lahat ng halimbawa ng pang-aabuso. Magbigay ng impormasyon sa anumang insidente na pinaniniwalaan mong mapang-abuso.

- gumagawa ng paulit-ulit na hindi gustong makipag-ugnayan sa inyo
- sinusubaybayan, kinokontrol, o pinipigilan ang inyong mga galaw
- pinipigilan kang makakuha ng pagkain o pangunahing pangangailangan
- inihiwalay ka sa mga kaibigan, pamilya, o iba pang suporta
- gumagawa ng mga pagbanta batay sa aktwal o pinaghihinalaang katayuan sa imigrasyon
- pinapagawa ka ng isang bagay sa pamamagitan ng puwersa, pagbanta, o pananakot.
- pinipigilan ka mula sa pag-access o kumita ng pera
- sinusubukan na kontrolin/pakialaman ang inyong kontrasepsyon, kontrol sa pagbubuntis, pagbubuntis, o pag-access sa impormasyong pangkalusugan.
- nang-harass sa inyo
- sinaktan, sinipa, tinulak, o kinagat ka
- sinugatan ka o sinubukan
- nagbanta na sasaktan o papatayin ka
- inabuso ka sa sekswal na paraan
- inabuso ang isang alagang hayop o hayop
- sinira ang inyong ari-arian
- chinoke o sinakal ka
- inabuso ang inyong mga anak

5 Pinakabagong pang-aabuso

- a. Petsa ng pang-aabuso (*magbigay ng pagtatantya kung hindi mo alam ang eksaktong petsa*): _____
- b. Mayroon bang nakarinig o nakakita kung ano ang nangyari sa araw na ito?
 Hindi ko alam Hindi Oo (*Kung oo, magbigay ng mga pangalan*): _____
- c. Ang taong nasa (2) ba ay gumamit o nagbanta na gumamit ng baril o iba pang armas?
 Hindi Oo (*Kung oo, ilarawan ang baril o armas*): _____
- d. Ang taong nasa (2) ba ay nagdulot sa inyo ng anumang emosyonal o pisikal na pinsala?
 Hindi Oo (*Kung oo, ilarawan ang pinsala*): _____
- e. Dumating ba ang mga pulis? Hindi ko alam Hindi Oo (*Kung binigyan ka ng pulis ng kautusan sa pagpigil, ilarawan ang mga pulis (4)*): _____
- f. Magbigay ng higit pang mga detalye tungkol sa kung paano naging mapang-abuso ang taong nasa (2) sa araw na ito. Maaaring kasama sa mga detalye kung ano ang sinabi, ginawa, o ipinadala sa inyo (mga halimbawa: mga text message, email, o mga larawan), gaano kadalas nangyayari ang isang bagay, atbp.

- g. Gaano kadalas na inabuso ka ng taong nasa (2)?
 Minsan lang 2-5 na beses Linggu-linggo Iba pa: _____
Magbigay ng mga petsa o pagtatantya kung kailan ito nangyari, kung alam:

Hindi ito isang Kautusan ng Hukuman.

6 Inabuso ka ba ng taong nasa 2 sa ibang paraan mula sa pang-aabuso na inilarawan mo sa 5? Kung oo, ilarawan sa ibaba.

a. Petsa ng pang-aabuso (magbigay ng pagtatantya kung hindi mo alam ang eksaktong petsa): _____

b. Mayroon bang nakarinig o nakakita sa nangyari sa araw na ito?

Hindi ko alam Hindi Oo (Kung oo, magbigay ng mga pangalan): _____

c. Gumamit ba ang taong nasa 2 o nagbanta na gagamit ng baril o iba pang armas?

Hindi Oo (Kung oo, ilarawan ang baril o armas): _____

d. Nagdulot ba sa inyo ng anumang emosyonal o pisikal na pinsala ang taong nasa 2?

Hindi Oo (Kung oo, ilarawan ang pinsala):

e. Dumating ba ang mga pulis? Hindi ko alam Hindi Oo (Kung binigyan ka ng pulis ng kautusan sa pagpigil, ilarawan sa 4.)

f. Magbigay ng higit pang mga detalye tungkol sa kung paano naging mapang-abuso ang taong nasa 2 sa araw na ito. Maaaring kasama sa mga detalye kung ano ang sinabi, ginawa, o ipinadala sa iyo (mga halimbawa: mga text message, email, o mga larawan), gaano kadalas nangyayari ang isang bagay, atbp.

g. Gaano kadalas na inaabuso ka ng taong nasa 2?

Minsan lang 2-5 na beses Linggu-linggo Iba pa: _____

Magbigay ng mga petsa o pagtatantya kung kailan ito nangyari, kung alam:

Hindi ito isang Kautusan ng Hukuman.

7 May iba pa bang pang-aabuso ng taong nasa **2** na gusto mong malaman ng hukom? Kung oo, ilarawan sa ibaba.

a. Petsa ng pang-aabuso (*magbigay ng pagtatantya kung hindi mo alam ang eksaktong petsa*): _____

b. May nakarinig o nakakita ba sa nangyari sa araw na ito?

Hindi ko alam Hindi Oo (*Kung oo, magbigay ng mga pangalan*): _____

c. Ang taong nasa **2** ba ay gumamit o nagbanta na gagamit ng baril o iba pang armas?

Hindi Oo (*Kung oo, ilarawan ang baril o armas*): _____

d. Nagdulot ba sa inyo ng anumang emosyonal o pisikal na pinsala ang taong nasa **2**?

Hindi Oo (*Kung oo, ilarawan ang pinsala*):

e. Dumating ba ang mga pulis? Hindi ko alam Hindi Oo (*Kung binigyan ka ng pulis ng kautusan sa pagpigil, ilarawan ito sa **4**.*)

f. Magbigay ng higit pang mga detalye tungkol sa kung paano naging mapang-abuso ang taong nasa **2** sa araw na ito. Maaaring kasama sa mga detalye kung ano ang sinabi, ginawa, o ipinadala sa iyo (mga halimbawa: mga text message, email, o mga larawan), gaano kadalas nangyayari ang isang bagay, atbp.

g. Gaano kadalas na inaabuso ka ng taong nasa **2**?

Minsan lang 2–5 na beses Linggu-linggo Iba pa: _____

Magbigay ng mga petsa o pagtatantya kung kailan ito nangyari, kung alam:

Tsekan ang kahon na ito kung kailangan mo ng karagdagang espasyo para ilarawan ang pang-aabuso. Maaari mong gamitin [ang form DV-101, Paglalarawan ng Pang-aabuso](#), at ibigay ito sa form na ito. Maaari ka ring gumamit ng hiwalay na papel, isulat ang "Ilarawan ang Pang-aabuso" pang-aabuso sa itaas, at ibigay ito sa form na ito.

Hindi ito isang Kautusan ng Hukuman.

8 Iba pang Taong Protektado

Nais mo bang protektahan ng kautusan sa pagpigil ang inyong mga anak, pamilya, o isang taong kasama mo sa bahay?

- a. Hindi
- b. Oo *(Kung oo, kumpletuhin ang seksyon sa baba):*

<u>(1) Buong pangalan</u>	<u>Edad</u>	<u>Relasyon sa inyo</u>	<u>Nakatira sa inyo?</u>
_____	_____	_____	<input type="checkbox"/> Oo <input type="checkbox"/> Hindi
_____	_____	_____	<input type="checkbox"/> Oo <input type="checkbox"/> Hindi
_____	_____	_____	<input type="checkbox"/> Oo <input type="checkbox"/> Hindi
_____	_____	_____	<input type="checkbox"/> Oo <input type="checkbox"/> Hindi

Tsekan ang kahon na ito kung kailangan mong maglista ng mas marami pang tao. Gumamit ng hiwalay na piraso ng papel at isulat ang “DV-100, Iba pang Taong Protektado” sa itaas. Ibigay ito kasama ng form na ito.

(2) Bakit kailangan ng proteksyon ang mga taong ito?

9 Ang Taong nasa 2 ba ay May mga Armas (Baril), Bahagi ng Armas, o Ammunition?

(Isang armas kasama ang pistol, rifle, shotgun, at assault weapon. Ang bahagi ng armas ay nangangahulugang isang receiver o frame o anumang bagay na maaaring gamitin o madaling gawing receiver o frame. Kasama sa ammunition ang mga bala, shell, cartridge, at clip.)

- a. Hindi ko alam
- b. Hindi
- c. Oo *(Kung may impormasyon ka, kumpletuhin ang seksyon sa baba.)*

<u>Ilarawan ang mga armas (baril), mga bahagi ng armas, o bala</u>	<u>Numero o Dami</u>	<u>Lokasyon kung alam</u>
(1) _____	_____	_____
(2) _____	_____	_____
(3) _____	_____	_____
(4) _____	_____	_____
(5) _____	_____	_____
(6) _____	_____	_____

Hindi ito isang Kautusan ng Hukuman.

Piliin ang Mga Kautusan na Gusto Mong Gawin ng Hukom

Sa seksyong ito, pipiliin mo ang mga kautusan na gusto mong gawin ng isang hukom ngayon. Iba-iba ang bawat sitwasyon
Piliin ang mga kautusan na angkop sa inyong sitwasyon.

Itsek ang lahat ng mga kautusan na gusto mong gawin ng isang hukom (utos).

10 Utos na Huwag Abusuhin

Hinihiling ko sa hukom na utusan ang taong nasa ② na huwag gawin ang mga sumusunod na bagay sa akin o sa sinumang nakalista dito sa ⑧:

Mang-harass, mang-atake, mangsalakay, magbanta, umatake (sekswal man o iba pa), saktan, subaybayan, sundan, molestyahin, manira ng mga personal na ari-arian, panatilihin sa ilalim ng pagsubaybay, magkunwari (sa internet, sa elektroniko, o iba pa), pigilan ang paggalaw, mang-iinis sa pamamagitan ng telepono o iba pang elektronikong paraan (kasama ang paulit-ulit na pakikipag-ugnayan), o gambalain ang kapayapaan. (Para sa karagdagang impormasyon tungkol sa kung ano ang ibig sabihin ng “paggambala sa kapayapaan”, basahin ang [form DV-500-INFO](#), *Maaari bang Makatulong sa akin ang Isang Kautusan sa Pagpigil sa Karahasan sa Tahanan?*)

11 Utos na Walang Pakikipag-ugnayan

Hinihiling ko sa hukom na utusan ang taong nasa ② na huwag makipag-ugnayan sa akin o sa sinumang nakalista sa ⑧.

12 Kautusan na Manatili sa Malayo

a. Hinihiling ko sa hukom na utusan ang taong nasa ② na manatili sa malayo mula sa:

(Tsekan ang lahat ng naaangkop)

- | | | |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> Ako. | <input type="checkbox"/> Sasakyan ko. | <input type="checkbox"/> Ang paaralan o pinag-papaalagaan sa aking mga anak. |
| <input type="checkbox"/> Bahay ko. | <input type="checkbox"/> Paaralan ko. | <input type="checkbox"/> Iba pa (<i>mangyaring ipaliwanag</i>): _____ |
| <input type="checkbox"/> Sa trabaho o lugar ng trabaho ko. | <input type="checkbox"/> Bawat taong nasa ⑧. | |

b. Gaano kalayo ang gusto mo na manatili ang taong iyon mula sa lahat ng mga lugar na tsinekan sa itaas?

- 100 yarda (300 feet) Iba pa (*magbigay ng distansya sa yarda*): _____

c. Ikaw ba at ang taong nasa ② ay nakatira sa iisang bahay o nakatira malapit sa isa't isa?

- Hindi Oo (*Kung oo, tsekan ang isa*):
- Magkasama sa iisang bahay (*Kung kayo ay magkasama sa iisang bahay, maaari mong hilingin na ang taong nasa ② ay umalis sa ⑬.*)
 - Nakatira sa parehong gusali, ngunit hindi sa parehong bahay
 - Nakatira sa parehong kapitbahayan
 - Iba pa (*mangyaring ipaliwanag*): _____

d. Ikaw ba at ang taong nasa ② ay pareho ang pinagtatrabahuan o pumupunta sa parehong paaralan?

- Hindi Oo (*Kung oo, tsekan ang lahat ng naaangkop*):
- Magkasama sa trabaho sa (*pangalan ng kumpanya*): _____
 - Nag-aaral sa parehong paaralan (*pangalan ng paaralan*): _____
 - Iba pa (*mangyaring ipaliwanag*): _____

Hindi ito isang Kautusan ng Hukuman.

13 **Utos na Umalis sa Bahay**

a. Hinihiling ko sa hukom na utusan ang taong nasa **2** na umalis sa bahay, na matatagpuan sa:
(Magbigay ng address): _____

b. May karapatan akong manirahan sa address na ito dahil:

(Tsekan ang lahat ng naaangkop)

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Pag-aari ko ang bahay. | <input type="checkbox"/> Nakatira na ako sa address na ito sa loob nang ____ taon, _____ buwan. |
| <input type="checkbox"/> Nakalista ang pangalan ko sa kontrata ng pag-uupa. | <input type="checkbox"/> Ako ang nagbabayad ng ilan o lahat ng upa o bayarin sa bahay. |
| <input type="checkbox"/> Nakatira ako sa address na ito kasama ang aking anak (mga). | <input type="checkbox"/> Iba pa (mangyaring ipaliwanag): _____ |

14 **Iba pang mga Kautusan**

(Iarawan ang anumang karagdagang mga utos na gusto mong gawin ng hukom upang ikaw ay manatiling ligtas ang inyong mga anak, o ang mga taong nasa **8**):

15 **Pag-aalaga at Pagbisita sa Bata**

(Itsek ang kahon na ito kung mayroon kang anak na kasama ang taong nasa **2** at gusto mong gumawa o baguhin ng hukom ang isang utos sa pangangalaga o pagbisita sa bata. **Dapat mong punan ang [form DV-105, Kahilingan para sa Mga Kautusan sa Pag-aalaga at Pagbisita sa Bata](#), at ilakip ito sa form na ito.**)

Kasama sa mga Kautusan na maaari mong hilingin sa form DV-105 ang:

- Pangangalaga sa bata
- Walang mga pagbisita sa inyong mga anak
- Pigilan ang taong nasa **2** sa pag-access sa paaralan o medikal na impormasyon ng inyong anak
- Pinangangasiwaan (sinusubaybayan) na mga pagbisita sa inyong mga anak
- Hindi pinangangasiwaan (hindi sinusubaybayan) na pagbisita sa inyong mga anak

Hindi ito isang Kautusan ng Hukuman.

16 **Protektahan ang mga Hayop**

- a. (Maaari mong hilingin sa korte na protektahan ang inyong mga hayop, mga hayop ng inyong mga anak, o mga hayop ng taong nasa **2**.)

Pangalan (o iba pang paraan upang makapag-ID ng hayop)

Uri ng hayop

Lahi (kung alam)

Kulay

- (1) _____
- (2) _____
- (3) _____
- (4) _____

- b. Hinihiling ko sa hukom na protektahan ang mga hayop na nakalista sa taas sa pamamagitan ng pag-utos sa taong nasa **2** na:
(Tsekan ang lahat ng naaangkop)

- (1) Lumayo sa mga hayop nang hindi bababa sa: 100 yarda (300 feet) Iba pa (bilang ng mga yarda): _____
- (2) **Huwag** kumuha, magbenta, magtago, molestyahin, atakehin, salakayin, bantaan, saktan, alisin, ilipat, o humiram laban sa mga hayop.
- (3) Ibigay sa akin ang bukod-tanging pag-aari, pangangalaga, at kontrol sa mga hayop dahil sa **3** (tsekan ang lahat ng naaangkop):
- Ang taong nasa **2** ay nang-aabuso ng ang mga hayop. Ako ang nag-aalaga sa mga hayop na ito.
- Ako ang bumili ng mga hayop na ito. Iba pa (mangyaring ipaliwanag): _____

17 **Kontrol sa Ari-arian**

- a. Hinihiling ko sa hukom na ako lamang ang bigyan ng ang pansamantalang paggamit, pag-aari, at kontrol sa ari-arian na nakalista dito (ilarawan):

- b. Ipaliwanag kung bakit gusto mong kontrolin ang ari-arian na inyong inilista:

18 **Insurance ng Kalusugan at iba pang Insurance.**

Hinihiling ko sa hukom na utusan ang taong nasa **2** na **huwag** gumawa ng anumang mga pagbabago sa anumang insurance o iba pang coverage para sa akin, sa taong nasa, **2** o sa aming mga anak, kabilang ang hindi pinapayagang pagkansela, cash, manghiram, ilipat, itapon, o baguhin ang mga benepisyaryo para sa insurance.

19 **Mag rekord ng mga Komunikasyon**

Hinihiling ko sa hukom na payagan akong mag rekord ng mga tawag o komunikasyon na ginagawa sa akin ng taong nasa **2** kapag ang mga tawag o komunikasyong iyon ay lumalabag sa kautusan sa pagpigil na ito.

Hindi ito isang Kautusan ng Hukuman.

20 **Pagpigil sa Ari-arian** (kung ikaw ay kasal o isang rehistradong kasama sa tahanan ng taong nasa 2.)
Hinihiling ko sa hukom na utusan ang taong nasa 2 na huwag manghiram, magbenta, itago, o alisin o sirain ang anumang pag-aari o ari-arian, maliban sa karaniwang kurso ng negosyo o para sa mga pangangailangan sa buhay. Hinihiling ko rin sa hukom na utusan ang taong nasa 2 na ipaalam sa akin ang anumang bago o malalaking gastos at ipaliwanag ang mga ito sa korte.

21 **Palawakin ang Aking Deadline upang Magbigay ng Abiso sa Taong nasa 2**
(Karaniwan, bibigyan ka ng hukom ng halos dalawang linggo upang magbigay ng abiso, o upang “maghain” sa taong nasa 2 nang inyong kahilingan. Kung kailangan mo ng mas maraming oras upang maghain, maaaring bigyan ka ng hukom ng ilang dagdag na araw.)
Hinihiling ko sa hukom na bigyan ako ng mas maraming oras upang maghain sa taong nasa 2 dahil (ipaliwanag kung bakit kailangan mo ng mas maraming oras):

22 **Magbayad ng Mga Utang (Mga Bayarin) Na Utang Para sa Ari-arian**
(Kung gusto mong magbayad ang taong nasa 2 ng anumang utang na utang para sa pag-aari, ilara ang mga ito at ipaliwanag kung bakit. Ang halaga ay maaaring para sa buong bayarin o isang bahagi lamang. Ang ilang mga halimbawa ay kinabibilangan ng upa, mortgage, pagbabayad ng kotse, atbp.)

a. Hinihiling ko sa hukom na utusan ang taong nasa 2 na gawin ang mga pagbabayad na ito habang may bisa ang kautusan sa pagpigil:

(1) Magbayad sa: _____ Para sa: _____ Halaga: \$ _____ Takdang petsa: _____

(2) Magbayad sa: _____ Para sa: _____ Halaga: \$ _____ Takdang petsa: _____

(3) Magbayad sa: _____ Para sa: _____ Halaga: \$ _____ Takdang petsa: _____

Ipalawanag kung bakit gusto mong bayaran ng taong nasa 2 ang mga utang na nakalista sa itaas:

b. **Espesyal na desisyon (paghahanap) ng hukom kung hindi ka sumang-ayon sa utang (opsyonal)**

(Kung hindi ka sumasang-ayon sa utang o sa mga utang na nakalista sa taas, maaari mong hilingin sa hukom na magpasya (hanapin) ang isa o higit pang mga utang na ginawa nang wala kang pahintulot at nagresulta ng pang-aabuso mula sa taong nasa 2. Maaaring makatulong ito sa inyo na maipagtanggol laban sa utang kung inakusahan ka ng ibang kaso.)

Gusto mo bang gawin ng hukom ang espesyal na desisyon sa (paghahanap) na ito?

Hindi Oo (Kung oo, sagutin ang mga katanungan sa baba.)

(1) Alin sa mga utang na nakalista sa itaas ang nagresulta mula sa pang-aabuso? (tsekan ang lahat ng naaangkop):

a(1) a(2) a(3)

(2) Alam mo ba kung paanong ang taong nasa 2 ay gumawa ng utang o mga utang?

Hindi Oo

(Kung oo, ipaliwanag kung paanong ang taong nasa 2 ay gumawa ng utang o mga utang):

Hindi ito isang Kautusan ng Hukuman.

Mga Kautusan na Gusto Mong Gawin ng Hukom sa Petsa ng Pagdinig

Nasa ibaba ang isang listahan ng mga utos na hindi maaaring gawin kaagad ng isang hukom ngunit maaaring gawin sa petsa ng inyong pagdinig sa loob ng ilang linggo. Dapat ipaalam sa taong nasa (2) ang tungkol sa petsa ng inyong pagdinig bago isaalang-alang ng hukom ang paggawa ng alinman sa mga utos na nakalista sa baba. Itsek ang lahat ng mga utos na gusto mong gawin ng hukom sa petsa ng inyong pagdinig.

(23) Bayaran ang mga Gastos na Sanhi ng Pang-aabuso

Hinihiling ko sa hukom na utusan ang taong nasa (2) na magbayad para sa mga bagay **na direktang idinulot** ng taong nasa (2) (nasirang ari-arian, pangangalagang medikal, pagpapayo, pansamantalang pabahay, atbp.). Dalhin ang patunay ng mga halagang ito sa petsa ng inyong pagdinig.

Magbayad sa: _____ Para sa: _____ Halaga: \$ _____
Magbayad sa: _____ Para sa: _____ Halaga: \$ _____

(24) Suporta sa Bata (nalalapat lamang ito kung mayroon kang menor de edad na anak sa taong nasa (2))

(Tsekan ang lahat ng naaangkop)

- a. Wala sa akin ang utos ng suporta para sa bata at gusto kong magkaroon.
- b. Mayroon sa akin ang utos ng suporta para sa bata at nais kong baguhin ito (ilakip ang isang kopya kung mayroon ka).
- c. Natanggap ko ngayon o nag-aplay para sa TANF, Welfare, o CalWorks.

(25) Suporta sa asawa (nalalapat lamang ito kung ikaw ay kasal o rehistradong kasama sa tahanan ng taong nasa (2))

Hinihiling ko sa hukom na utusan ang taong nasa (2) na bigyan ako ng tulong pinansyal.

(26) Mga Bayad at Gastos sa Abogado

Hinihiling ko na ang taong nasa (2) ay bayaran ang ilan o lahat ng aking bayarin at gastos sa abogado. (Kung humihingi ka ng bayarin at gastos at ibinigay ng korte ang kautusan sa pagpigil sa inyo, dapat ipagkaloob sa inyo ng korte ang mga bayarin at gastos kung kayang bayaran ng inirereklamo.)

(27) Programa ng Interbensyon sa mga Mananakit

Hinihiling ko sa hukom na utusan ang taong nakalista sa (2) na pumunta sa isang 52-linggong programa sa interbensyon ng mananakit. Ang layunin ng programang ito ay pigilan ang pang-aabuso. May lingguhang mga klase tungkol sa pananagutan, epekto ng pang-aabuso, at mga tungkulin ng kasarian. Kung iniutos, kailangang ipakita ng taong nasa (2) sa hukom na nakatala sila at nakumpleto ang programa.)

(28) Paglipat ng Account ng Wireless na Telepono

Kung ang taong nasa (2) ang may karapatan sa inyong account ng cellphone, maaari mong hilingin sa hukom na ilipat ang inyong numero o ang numero ng inyong anak sa inyo.) Ngangahulugan ito na ikaw ang may pinansyal na pananagutanpara sa mga account na ito. Kung gusto mong magkaroon ng kontrol sa isang mobile device, tulad ng isang cell phone, gawin ang kahilingan na ito sa (17).

Hinihiling ko sa hukom na utusan ang wireless service provider na ilipat sa akin ang responsibilidad sa pagbabayad at mga karapatan sa mga numero ng wireless na telepono na nakalista sa baba dahil ang account sa kasalukuyan ay pag-aari ng taong nasa (2):

- a. Ang aking numero Bilang ng bata sa aking pangangalaga (kabilang ang area code): _____
- b. Ang aking numero Bilang ng bata sa aking pangangalaga (kabilang ang area code): _____

Hindi ito isang Kautusan ng Hukuman.

Mga Awtomatikong Kautusan Kapag Ibinigay ng Hukom ang Kautusan sa Pagpigil

29 Walang mga Armas (Mga Baril), Mga Bahagi ng Armas, o Ammunition

Kung ibinigay sa inyo ng hukom ang kautusan sa pagpigil, ang taong nasa 2 ay dapat ibigay, ipagbili, o itago ang anumang mga armas(mga baril), mga bahagi ng armas, o ammunition na mayroon o kontrol nila. Ang taong nasa 2 ay pagbabawalan din mula sa pagbili ng mga armas(mga baril), mga bahagi ng baril, at bala.

30 Hindi maaaring maghanap ng mga protektadong tao

Kung ibinigay sa inyo ng hukom ang kautusan sa pagpigil, hindi papayagan ang taong nasa 2 na hanapin ang address o lokasyon ng sinumang taong nasa ilalim ng proteksyon ng kautusan sa pagpigil, maliban kung makakita ng sapat na dahilan ang hukuman para hindi ipatupad ang utos na ito.

31 Karagdagang mga pahina

Kung gumamit ka ng karagdagang papel o mga form, ilagay ang bilang ng karagdagang pahina na nakalakip sa form na ito: _____

32 Ang inyong pirma

Ipinahahayag ko sa ilalim ng parusa ng perjury sa ilalim ng mga batas ng Estado ng California na ang impormasyon sa taas ay totoo at tama.

Petsa: _____

I-type o i-print ang inyong pangalan

Huwag ihain sa korte

Pirmahan ang inyong pangalan

33 Pirma ng inyong abogado(kung mayroon ka)

Petsa: _____

Pangalan ng abogado

Pirma ng abogado

Ang Inyong Susunod na Hakbang

1 Dapat mong kumpletuhin ang hindi bababa sa tatlong karagdagang mga form:

- [Form DV-110](#), Pansamantalang Kautusan sa Pagpigil (mga item lamang na 1, 2 at 3)
- [Form DV-109](#), Abiso ng Pagdinig sa Korte (mga item lamang na 1 at 2)
- [Form CLETS-001](#), Kumpidensyal na Impormasyon ng CLETS
- **Kung hinihiling mo ang mga utos sa kustodiya sa pangangalaga at pagbisita sa bata**, kailangan mong kumpletuhin ang [form DV-105](#), Kahilingan para sa mga Kautusan sa Pangangalaga at Pagbisita sa Bata, at [form DV-140](#), Kautusan sa Pangangalaga at Pagbisita sa Anak.

2 Ibigay ang inyong nakumpletong form sa korte. Alamin kung kailan magiging handa ang inyong mga form para sa inyo.

3 Kapag natanggap mo na ang iyong mga form mula sa hukuman, kumuha ng isang tao para "maghain" ng isang kopya ng lahat ng mga form sa taong nasa 2. Ang sheriff o marshal ay maaaring gawin ito nang libre. Tingnan ang form SER-001, *Humiling para sa Sheriff na Ibigay ang Mga Papeles ng Korte*. Matuto pa tungkol sa serbisyo sa <https://selfhelp.courts.ca.gov/sheriff-serves-your-request-restraining-order>.

4 Kung humihiling ka ng suporta para sa mga anak o suporta para sa asawa dapat mo ring kumpletuhin [ang form FL-150](#), *Deklarasyon ng Kita at Gastusin*. Kung ang hinihiling mo lang ay suporta para sa bata, maaaring eligible ka na punan ang mas simpleng form, [FL-155](#). Basahin [ang form DV-570](#) upang malaman kung ikaw ay eligible. Ibalik ang inyong nakumpletong form sa korte bago ang petsa ng inyong pagdinig. Kailangan mo ring magkaroon ng isang tao na magpapadala o personal na maghatid ng isang kopya sa taong nasa 2.

Hindi ito isang Kautusan ng Hukuman.